BIBLIOTECA NACIONAL
MADRID

LA CHATA

PREU 10 SÉNTIMS

PREU 10 SÉNTIMS

Chalero machor: Serafín Sebollino Chorrisples
Redacsió, Administrasió y Tallers: Dr. Moliner, 3

Valensia 21 de Agost de 1926
Any I :—: Núm. 19

VALENSIA AL DIA

Seguix la calor

Seguix la calor.

Y molt natural que aixina siga.

Lo raro, lo verdaderament digne de notar, es que aconte de calor fera fret.

Cosa que no ha ocurrit may en el mes de agost; y encara que hiá un refrá que diu «en agosto frío en rostro», debem advertir qu' es castellá, y que, per lo tant, allá en les simpátiques terres castellanes, prinsipalment les norteñes, deu de tindre aplicasió adecuá el refrá transcrit, pero no así en les terres llevantines, en les qu' encara tenim pa rato en aixó del *frío en rostro*.

Hagué un temps en Valensia, en el que el mes de agost degué de ser el més alegre y divertit de tot l' añ, y mosatros dirém per qué.

En este mes, el día 16, se selebra la festa de San Roc; de tots es sabut qu' este es el Sant abogat contra la pesta, y así se li tenía una adorasió gran, hasta el extrem de que en els retaules dels carrers, y darrere de les portes d' entrá de les cases, habien colocat els seus devots racholetes y estampes en la imache del Sant. Encara huí se poden vore molt particularment en els caseríos de l' horta y pobles de la contorná.

Pues bé; segóns notisies arribaes hasta mosatros, en aquell temps, y d' asó no fa molts añs, se selebraben festes de carrer en honor del Sant abogat, festes populars pagaes per el vehinat. Les últimes en desaparéixer foren les que se selebraben en el carrer de Mañans.

De manera qne, abans de la fundasió de la fira de choliol, la chent se desparramaba per els pobles y alqueríes de la provinsia deixant despoblá la capital; pero els que así quedaben, no per aixó s' els arrugaba el melic, y llunt de plorar la soletat en que vivien, selebraben festes populars en les que no podíen falfar les traques, castells, llums de bengala, farolets a la venesiana, bous de cartó, florero, etc., etc.; tot lo que constituía, en fi, lo més salient e indispensable d' estes festes. Y com figura prinsipal de totes elles, el desaparegut coloquiero.

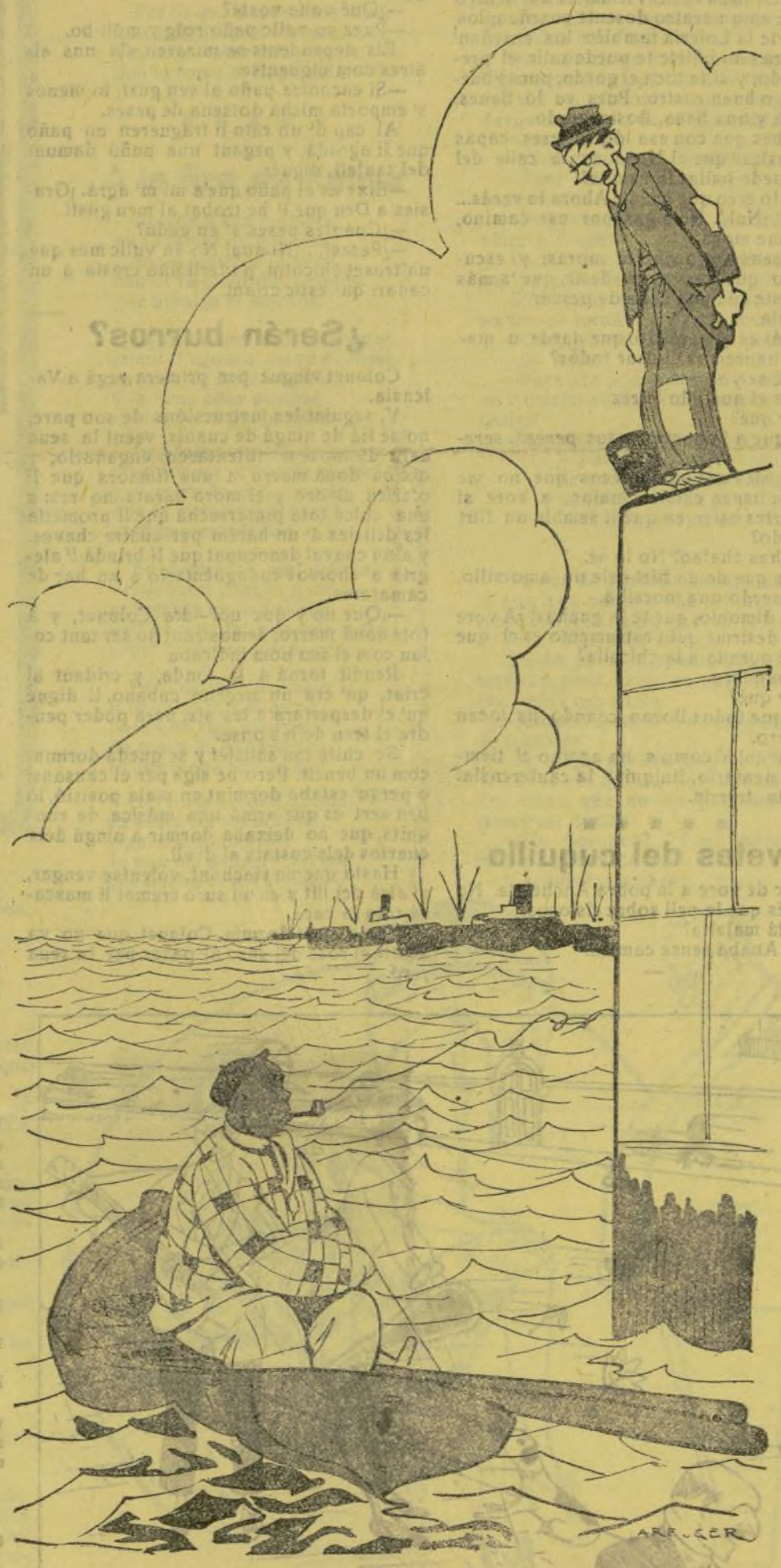
Segóns datos que tenim a la vista, allá per el añ 1850, els elements indispensables pera les festes de carrer eren: el florero; el donsa ner (*els Oliers* eren els de més fama), la can de sega, a cárrec de *Santapola* o *Viñes;* el ball de Torrent, en el que no podía faltar *Nas el Cheguero, Sort el Tintorer* y *Botifarra*, sélebres en més d' una pantomima; com a coloquiero, *Grancha* era el més sélebre... y el més bebedor, y en cuant al ganaero pera les corregudes de bous, hasta mosatros ha arribat la fama de *Coquí*.

Segóns els aludits datos que tenim a la vista, pareix que les més lluídes festes de carrer eren les que se selebraben en els carrers de la Parra (hui Pintor Domingo) y de la Mola (huí Cabalote.)

Tot alló ha desaparegut pera sempre; pero en cambi mos han legat nostres antesesors les aristocrátiques festes de choliol-agost.

¡Y a festes ixim, qu' es lo que interesa!

* * * * *



—Ascolte, mariner, ¿en este port hian besugos?
—El primer que veig es vosté.

CRONIQUES PINTORESQUES

Trini

Disme, Trini, al oit... més prop... un poc més, hasta cald char en mon alé ton orelleta de rocheta sera. Así... Así... Ols a violeta, planta simbólica de la modestia, com eres tú ..

Inclina el teu cabet bonico que te robá Prascovia, pera enloquir a Olag d' amor, y m' oirás millor. Ajajá. ¡Qué be te tinc aixi! ¡Cuánt te vullc, Trinidat idolatrá!

Disme, disme: ¿tens amors? ¿tens odis? ¿tens penes? ¿A quí vols, Trini?

Un dia,.. (deixa que ho recorde) un día (escolta atenta) fon que plovía resio y el carís de la comba blava com els teus ulls, predeixía tempestat. ¿Aténs?

Dos oronetes de plumache blau oscur y brillant, com el ágata cuant li dona el sol d' estiu chocaren en el cristal de ta porta interrumpint la teua labor de bolillos y causante un llaucher sobresalt. Pasá la impresió del colp, els pardalets s' agarraren del marc pera no caure. ¡Amor hasta en los pardalets! ¡Y cóm te miraben les tendres oronetes! ¿Dorms?

Un chic través, en la caña, les despedí. ¡Pobres pardalets!

Tornarán, tornarán a vóret les oronetes atre día de tempestat...

Mira, Trini meua, escolta, escolta...

Yo soc un pobre bohemio del amor. Atre Pierrot sense Colombine, que vaga entre els misteris de la nit, com la «Avecilla lunática» en busca de pasió.

Yo soc un poeta enamorat de la teua bellea y de la teua castitat de Susana.

Disme que 'm vols y te fabricaré un palasio de cristal, or d' ensomits orientals y de hades, com no poguera ensomiarlo el sensual y fiero Chabriar. ¿No sabs que tinc la maravillosa lámpara d' Aladino que robí al dimoni?

¡Qué!... Calles, calles y rius... ¿Qué encara no ha aplegat el moment de la revelasió?

¡Calla! Trini dorm...

Silensi... No mogau ruído... No la desperteu.., Trini ensomía; ensomía, riu y besa com deuen besar els ánchels...

¿A quí besará Trini?

Dorm, Trini; dorm, volguda meua... Yo tiraré la cortina..

¡Quín será el teu despertar!...

EL CABALLERO DEL CINE

* * * * *

Ningún puesto...

... tan fresc y tan agradable pera pasar les velaes com la Plasa de Bous, ahon hiá una colosal compañía de sarsuela y un públic selecte y distinguit.

Este número ha segút revisat per la previa sensura gubernativa ::

Ayuntamiento de Madrid

—Per més que fas memoria no sé ahón m' he deixat olvidat el trache. Ahir se me pergué y el trobá a les dos hores dias de la caixeta de mistos.

Coses de Mentirola y del tío Lepa

¿Vostés han conegut al tío Lepa? Era rival de Mentiróla, y els dos tipos serviren de base pera que Escalante escriguera ú dels més selebrats sainetes.

Moltes son les coses que se conten de estos dos formidables embusteros; algunes d' elles les dugué Escalante a la seua obra, pero com ne queden encara moltes que si be abans corrien de boca en boca, huí ya se van olvidant, pera que asó no ocurrixca y vixquen sempre en la memoria del poble, mosatros ham fet un bon acopi d' elles y les anirem donant a la estampa, poc a poc, en esta secsioneta del periódic.

Oído, pues, que s' alsa el teló:

—

El tío Lepa habia fet una fortuneta que li permitia viure sense neseitat de calfarse el perol.

Mentirola també estaba prou arreglaet, y comentant els dos personaches l' oriche de la seua fortuna, el tío Lepa digué que tot lo que tenia li ho debia a una agulla.

—¡Això cóm pot ser? —preguntá algo escamat Mentirola—. Pues molt fásil; que vaig vore una agulla en terra, la vaig plegar... y eixe fon el prinsipi de la meua fortuna.

—Vamos, ya. Estaríes tú de dependent en alguna botiga; el prinsipal te va vore fer tal acsió, y comprenint per ella que tú eres un home ordenat y cuidadós de les coses, te va fer el seu sosio, ¿no?

—Molt llunt de tot això: ¡Presisament acababa de despacharme!

—Pos n' ho comprenc.

—Pues fon que l' agulla aquella la vaig vendre en dos mil pesetes.

—¡Eh?

—Sí. Era una agulla de señora, tota d'or, y tenía una rosa magnífica en la que habíen uns brillants que valíen un Potosí...

Mentirola mirá de reull al tío Lepa y se rascá el tós.

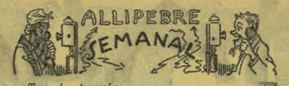
Y va dir... lo que se dirá en el número que vé.

—Habent mort son pare en la mar ¿encara té vosté valor pera ser mariner?

—¿Son pare ahón muigué?

—En lo llit.

—¿Y té vosté valor pera chitarse?



¡Trrrrín, trrrrín.

—Salú, Coyete.

—¡Hola, dimonio! Tenía ganas de charrar entigo un rato mascle.

—¿Un rato mascle?

—Sí.

—¿Qué ni hay alguno femella?

—¡Ya lo creo! La rata.

—No ascomenses, que acabo de dinar y no podré haser la indigestión.

—No li fá. Tu como dimonio, eres eterno, y t' ha de tener sin cuidado las endegestiones.

—Hombre, eso es muy problemático.

—¿Problemático dises? ¿A que no andevinas qué es lo que viene bien pa los entremeses d' una chala?

—¡Qué se yo!

—Pues oli y unas betas, perque oli y betes, olivetes.

—Eso es, y una cara y una basa...

—Rostrogordo.

—¿Rostrogordo?

—Sí; una cara es igual a un rostro.

—Conforme.

—Qui en una conversasió fica basa, es igual que ficar la culleró y que ficar la pata; qui fica la pata es un idiota; un idiota es un ser anormal; la Normal es un sentro dosente; en un sentro dosente enseñan; los billetes de la Lotería también los enseñan' si compras un billete te puede salir el premio gordo; y si te toca el gordo, pones buena cara, o buen rostro; Pues ya lo tienes: una cara y una basa, Rostrogordo.

—¡Sabes que con esa lógica eres capás de demostrar que el Nano de la calle del Llope puede ballar la rumba?

—¡Ya lo creo que puede! Ahora lo verás...

—¡No! ¡Nol... No sigas por ese camino, porque me moro.

—No seas bruto y no te mpras; y escucha esto que te voy a desir, que 's más importante que una caña de pescar.

—Habla.

—¿Cuál es el apellido que tarde u mañana lo hauremos d' usar todos?

—¡Qué se yo!

—Pues el apellido Pérez.

—¡Per qué?

—Perque a la postre, todos *perez... seremos.*

—¡Ah, sí? Pues pa que veas que no me guañas a haser chistes malos, a vore si m' ansiertes este: ¿en qué li sembla un flirt a un serdo?

—¡M' has chafao! No lo sé.

—Pues que de un flirt sale un amorsillo, y de un serdo una morsilla.

—¡Ay, dimonio, que te la guañas! ¿A vore si sabes desirme quín estrumento es el que menos li agrada a la chicalla?

—El pandero.

—¡Per qué?

—Porque todos lloran coando lis tocan el pandero.

—¡Clavao! Y como s' ha agotao el tiempo reglamentario, finiquitó la canferensia. ¡Trrrrín, trrrrín.

* * * * *

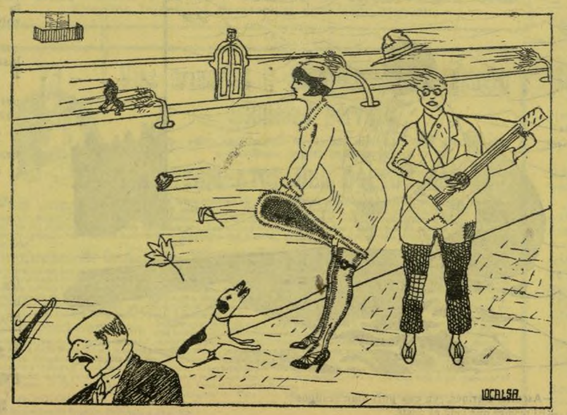
Olivetes del cuquillo

—Vinc de vore a la pobra Ancheleta. No tenía més que la pell sobre els osos.

—¿Está malalta?

—No. Anaba sense camisa.

—



Llevas tal aire morena
cuando pasas por mi lado,
que 'l sombrero se me va
y me quedo costipado.

—¿Sinc pesetes este llús?

—Mire, señora, quíns colors té.

—Sí; de vergoña al vore lo que demana per ell.

—

—Churam que yo soc el primer a qui t' entregues.

—Ho churе per la salut dels meus fills.

—

Ella.—¿Be en bon fi chove?

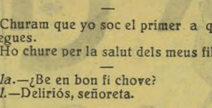
Ell.—Deliriós, señoreta.

—

—Mira nena; el teu chermanet vol ser marino. ¿Y tú?

—¡Yo? ¡Niña desaparecida!

* * * * *



Bona compra

Entrá una volta un llauraor molt ric en un almasén de paños, acompañandlo un parell de criats.

Els dependents, al vórelo, li donaren en seguida cadira pera que se sentara, y li preguntaren:

—¿Qué volía vosté?

—Pues yo vullc paño roig y molt bo.

Els dependents se miraren els uns als atres com diguentse:

—Si encontra paño al seu gust, lo menos s' emporta micha dotsena de peses.

Al cap d' un rato li tragueren un paño que li agradá, y pegant una puñá damunt del taulell, digué:

—Eixe es el paño que a mí m' agrá. ¡Grasies a Deu que l' he trobat al meu gust!

—¿Cuántes peses s' en endú?

—¿Peses?... ¡Ni una! No en vullc més que un troset chicotiu, pa ferli una cresta a un canari qu' estic criant.

—

¿Serán burros?

Colauet vingué per primera vegá a Valensia.

Y, seguint les instrucsiónes de son pare, no se fiá de ningú de cuants, veent la seua cara d' inosent, intentaren engañarlo; y aixina doná marro a uns timaors que li oferíen el oro y el moro barata no res; a una chica tota pintarrechá que li prometía les delisies d' un harém per cuatre chavos; y a un chaval desocupat que li brindá l' alegría a chorros enduguéntselo a un bar de camareres.

—¡Que no y que no!—dí'a Colauet, y a tots doná marro, demostrant no ser tant colau com el seu nom indicaba.

Rendit torná a la fonda, y cridant al criat, qu' era un negrito cubano, li digué qu' el despertara a les sis, pera poder pendre el tren de les onse.

Se chitá tan satisfet y se quedá dormint com un beneit. Pero be siga per el cansansi o perqu' estaba dormint en mala posisió, lo ben sert es que armá una música de ronquits, que no deixaba dormir a ningú dels cuartos dels costats al d' ell.

Hasta que un viachant, volentse vengar, s' alsá del llit y en un suro cremat li mascará tota la cara.

Tan a gust dormía Colauet que no va sentir el rose del suro al pasar per la seua *feró.*

Al día siguient, al hora indicá, despertaren a Colauet, y cuant éste aná a llavarse al lavabo y se va vore en el espill, soltant un renec, digué:

—¿Serán brutos en esta fonda? ¿Pues no han despertat al negre a conte de despertarme a mí?

¡Y se torná a chitar tan campante!

Arribar a temps

Toribio estaba en Lliria, y un amic de Valensia li escrigué que si volía sorprendre a la seua dóna en compañía del seu amic X, se presentara aquell mateix día en la Eliana, ahon s' en habíen anat els dos aprofitant l' ausensia d' ell.

Toribio no ho pensá més. Aná a la estasió, tragué el billet... y cap a la Eliana falta chent.

Pero se dorgué, y cuant vingué a despertar ya estaba en Paterna.

No li fea. Tragué nou billet, esperá un tren assendent.., ¡y arriba cap a la Eliana!

Y se torná a dormir y se despertá en Lliria.

Se va revestir de pasensia. Aquell día ya no eixíen més trens, pero al siguient, torná a traure billet pa la Eliana, se torná a dormir... ¡Y se despertá en Valensia!

Desesperat, s' encaminá a sa casa.

¡Y allí se trobá a la seua dóna!

Era mentira, pues, lo que li habíen contat.

Pot ser, sí, que tinguera el pensament de cometre tal desatino, pero grasies a que arribá a temps y pogué evitaro.

* * * * *

Fumeu
Paper
BAMBU
ES EL MILLOR

—Pero, ¿quín empeño té vosté en puchar así dalt?

—Pues el empeño de vore si tropese en les subsistensies, que m' han dit qu' están molt elevaes.

Mr. Herriot va anar a un café ahon tocaba un pianiste detestable. En un paréntesis de la llanda musical que endiñaba a la clientela, s' acostá el conegut polític.

—¿Vosté *juga* tot lo que se li demana?—preguntá éste.

—Sí señor. El meu repertori es ilimitat.

—Está be. Pues mire, *chue una partida d' escacs* mentres yo estiga así.

«Y si, lector, dijeres ser comento,
como me lo contaron te lo cuento.»

—

Una revista fransesa publica els siguients consells pera aprimarse:

Primer. Alsarse a punta de día.
Según. Pendre una ducha d'aigua fresca.
Terser. Pendre baños de mar.
Cuart. Caminar cada día cuatre hores a peu.
Quint. Anar diariament dos hores en bisicleta.
Sext. Menchar poc.
Séptim. Dormir poc.
Huité. No beure ví ni menchar carn.
Nové. Poc pa y molta llegúm.
Désim. Fer un hora de chimnasia cada día.

Francament: els chaleros no tenim més remey que rechasar indignats eixe decálogo.

Perque mos agrá el ví, el magre, dormir molt, no fer ni un brot de faena y jalar sense tó ni medida.

Per lo que a mosatros toca,
no castigarém els hosos.
¡Preferím estar més grosos
que la torre d' Espioca!

* * * * *

A la fira de Xátiva

Aplega maca y polida
en lo temps de la calor,
cuant a chorros la suor
cau de la front tan seguida
que presisa el mocaor.

La chent que estrosa fogosa
cuant l' agost s' en ve damunt,
es posa de festa al punt,
y la veus anar ansiosa
encá que vinga de llunt.

Los cors palpiten de goig
com sempre al vórela guapa,
y s' ensén la cara en roig,
que la vista casi els tapa
en flameraes de foc.

Es el quinse cuant galana,
desdoblant capolls a mil,
s' erechix en la Sultana
que ha triunfat y de tots mana.
¡Fins lo Rei es son servill

Pero molt en demasia
li ofrenen tots el amor,
pera que siga alegría
de roses d' Alejandría
lo que trobe en son cor.

Hermosa resulta aixina,
en tants colors adorná,
y paréix la pinsellá
de una má artista y divina
que hacha segut afamá.

Baix del sel de blau mari,
allí el roig es qui la plena
en los tons de l' asusena,
les motes oscur setrí
y la llum de la verbena.

Qui la vechera de nit
desde dalt del Paraís,
casi sería presís
arrancarli el cor del pit
pa que no prenga el enchís.

Pera poderte ofrenar
més me costara, amor meu,
aunque poc a poc la veu
se me tinga que acabar
y morir al costat teu.

ANTONIO MIRALLES

* * * * *

Un señor que fon consechal fará cosa d' uns sis añs, chove ell, y del cual se parlá prou, no trobant en qué guañársela en Valensia, ni en el resto de la Península, desidí anarsen a Londres en la esperansa de que allí se resoldría prósperament el problema de la seua vida.

Paco (li direm Paco, per nomenarlo de alguna manera), arribá a la capital inglesa, solisitá colocasió d' algúns comersiants, y después de molt de córrer topetá en ú que li va preguntar:

—¿Vosté coneix a la perfecsió l' inglés?

—Tant com a la perfecsió, no; pero el conec un poc.

—Pues depréngalo be, y cuant el sapia vinga a vorem.

Paco ixqué d' allí contentísim, cregut que ya había fet la seua carrera.

S' afañá a dependre l' inglés y al cap de un mesos torná a casa del comersiant.

—Qué, ¿ya sab be el meu idioma?

—Sí, señor.

—Pues ara podrá llechir a Shakespeare en l' orichinal. ¡Les traducsións son detestables!

¡Nas, chavet!

Paco quedá convensut
de que 'n la propia Inglaterra
també se troben guasóns,
lo mateix que en esta terra.

—

Ya que de guasóns parlem, miren vostés lo que li va pasar a una señora, que mosatros coneixem, pero que no volem dir quí es per si acás mos arrapa.

Anaba per l' Alameda, una nit de les de esta fira pasá, cuant va vore al Doctor R... que venía cap a ella.

—¡Caram, Doctor! Ve vosté que ni pintat de mascara.

—M' alegre ser tan oportú; vosté dirá.

—Pues que tinc un floronco en el... bueno, total: que no em puc sentar. ¿Quín remey me dona?

—¿Un floronco?... Pues mire, señora, procure pédrel de vista.

Y seguí el camí avall.

—Doctor, vullc que me resepte algo.

—Pero si no té vosté *res*, señora. Lo que nesesita es reposo.

—Pero, Doctor. ¿No estará vosté equivocat? Estudie vosté la meua cara, mirem la llengua.

El capellá.—El ví es el teu machor enemic.
El borracho.—Si *pare* pero la relichó mana reconsiliarse en els nostres enemics.

Va ser guasa de Doctor,
de bona o de mala lley;
mes después, aquell señor,
li va donar el remey.

—

De *La Vanguardia*, de Barselona.

«Hab. para caballeros, buena vista...»
Segurament aquell drope,
si alquila l' habitasió,
ha de ser en condisió
de que no siga a un miope.

—

Del mateix oriche:

«Faltan mujeres, trabajo fácil, aumentando en seguida...»
Sens por a ficar la pata,
(que no mos agrá ficar).
Podríem asegurar
ya de quin treball se trata.

* * * * *

Notisias locables

S' encoentra entre mosotros el conosido limpia, Gerineldo Maicalles, que ha venido a esta siudat a tomar los baños en el cause del río Turia, entre los puentes del Mar y de Fierro.

Bienvenido.

—

El Montepío "La Guilindaina", en vista de que sus asosiados se moeren a grapados, ha resuelto castigar estas demasías no pagando a sus asosiaos.

¡Duro con los que abuzan!

* * * * *

Correu

Z. y S.—Anirán dos coses de lo qu' envien. J. B—Anirá.

Algo anirá, també de lo qu' envíen: A. A. R.—Ch. R.—J. M.—J. M. M.—A. N. C.

J. P.—Arreglarém el final, perque no pot anar aixina presisament per lo mateix que vosté diu en ell. ¿Entesos?

R. M. Z.—¡Ca, chél ¡Primer abdelcrimiste!

R. I. P.—¡Ya el tenim así! Pero home, ¿es que s' ha proposat amargarmos la existensia?

—Y dius tú que tens el marit parat.

—Sí; parat.

—Pues bé podría entretindres en atra cosa.

Ayuntamiento de Madrid

—De manera que 'l teu papá no fuma ¿y tú vols fumar?
—Si señora. També el papá se afaita asoles y la mamá va a la peluquería.

—¿Con que mañana, maestro vamos a aplaudir a un diestro?
—Hombre, yo! No e'que presumo pero a mi naide me fuma.
Yo, desde que sale el toro (ma lo recibo con decoro.
Lo despido con guapeza, ciñéndome a la cabeza.
En banderillas, no azmito rival. Mi'uste cómo cito.
Y al arrancarse la fiera, rasgo yo de esta manera.

Llega la hora de la muerte y ansín comienza la suerte.
Si se me arranca derecho, doy ete pase de pecho.
Y rosándole el copete engrano este molinete,
Ya no se me puede d'ir y lo cito a recibir ..
—¡¡Toros!!—¡Toros! —¡Toros!—¡Voy!
—¡Reseña y corrida dihoy!

—¡Ay, marit meu, quín buit més gran deixares al morirte!

Por el tele y por la radio

(Servisio espesial y antiespasmódico de LA CHALA)

ALARMA EN UN TREN

En el tren cerilla (o mixto, es igual) de Villapetrolio a Benifurgám, ha ocorrido una alarma alarmante que ha alarmado a todos los viajeros.

Parese que una viajera de segunda, que es de primera, ha tocao el timbre d' alarma hasiendo parar el tren.

Preguntada que por qué había hecho aquello, ha dicho qu' es que había visto unos enmascarados.

S' ha regirado todo el tren y no s' ha visto nada. Esto, como es consiguiente, ha sembrao l' alarma, sobre estar en un campo en el que no se podía sembrar nada.

En vista de que nada se veía, s' ha invitao a la viajera a que donara más detalles.

Y por fin ha resultao que los enmascarados que había visto l' alarmista, eran el maquinista y el fogonero.

A la viajera, la plenaron de piropos fulminantes todos los demás viajeros.

Kakau.

DETENIDAS

Han segudo detenidas dos chavalas de retechúpame el codo, porque daban el opio.

Y la cocaína.

Y la morfina.

¡Duro con ellas!

Kakau.

ATANDO CABOS

En el penal de Dulsalmíbar, se declararon en huelga de vara caída todos los cabos de vara.

Hubieron violensias y desorios.

Pero atados todos los cabos renasió la tranquilidat.

Kakau.

DENUNSIA

Una mujer conosida por la Percales, ha denunsiao al sereno del barrio 3.º del distrito 9.º, que ha ido a comprar tres panes tiendros y li han donao dos duros.

Si eso me pasa a mí, li beso el bascuello al panaero.

Kakau.

AGRESION

Currinche Huesitos li ha arreao una maimonada en los morros a Tomateta, porque éste había dicho que aquél era carterista.

Aquél dise, que su ofisio es haser carteras, y éste ha dicho, que por eso le llamaba carterista, pero lo dicho por éste, no ha satisfecho a aquél, y por eso aquél li ha unflao los morros a éste.

Kakau.

LES DONES MODERNES

Ell.—Pera que no sospeche el teu papá t' asperaré en l' Alameda.
Ella.—Millor será que m' esperes en la peluquería.

Ensalá de totes herbes

El chuche.—S' acusen d' haber robat un rellonche en una vidriera.

L' acusat.—El dueño del establiment té la culpa, señor chuche.

El chuche.—¿Per qué?

L' acusat.—Perque sobre el rellonche había un cartelet que día: «Aprovechen la ocasión», y yo l' aprofitat.

—

Carlets mira duran un rato llarc a sa tía, qu' es molt llecha.

—¿Per qué me mires en tánta insistensia?

—Per que m' han dit que vosté perteneix al *bellosexo* y yo no me ho esplique...

—

Entre meches.

—Menchém masa; en la terse-ra part de lo que sol menchar la cheneralitat dels homens, n' hauría prou pera viure.

—¿Entonses, les atres dos terseres parts...?

Son pera que vixquen els meches.

Benjamín López.

—

Vías urinarias -- Impurezas de la sangre
Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

- MEDICAMENTOS DEL DOCTOR SOIVRE -

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Doctor Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Doctor Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, transtornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Doctor Soivré.—Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

Depósitos: DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 66, BARCELONA.—Venta en Valencia Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Droguería SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71 y principales farmacias de España, Portugal y América.

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

ENFERMOS ¡OJOS! DE LOS OJOS

PRODIGALUZ

Especialidad registrada en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PARPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, Condecorado con la Cruz de Mérito Militar por méritos Profesionales

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmias graves y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorrágica, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmias originarias de enfermedades venéreas, cúralas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles usados en las clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos, cúranse antes de concluir el primer frasquito del específico.

Prodigaluz, evita usar lentes.

Prodigaluz, eclipsa para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen mas que empeorar el mal, rritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

Prodigaluz, cura el glancoma.

Prodigaluz, es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo, usando el portentoso específico Prodigaluz. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).—Precio del frasquito en Madrid.

CUARENTA PESETAS (40 ptas.) por Giro Postal la Dirección General: E. CUADRADO P.-Calle de Santa Engracia, núm. 64, 3.º, drch.-MADRID-(España)

ENVIOS A TODAS PARTES. — CORRESPONDENCIA POR POSTAL. — PAGOS POR GIROS POSTAL O LETRA. — Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes Ejércitos, Injenieros, Comerciantes, obreros, etc., etc.

Trenca tótines

L' infinitíu del verbo castellá que presenta les característiques d' un capicúa es:

RECONOCER

pues diu lo mateix llechintlo de esquerra a dreta que de dreta a esquerra.

Els señors que l' han asertat poden pasar a per la tallá de meló per la pará de Norat el melonero. Si no li la dona será perque no voldrá.

Anem hara a este atre:

¿A quína divinitat (no cristiana) traten de animals als seus propis adoraors?

Tenim un rabo d' espolsaor pa qui ho aserte.

EL SABIO CARABASA

* * * * *

Conosimientos inútiles

LA DANSA DE LOS APACHES

Asina s' entetula una noeva comida acabaita d' arribar de París de Fransia.

Se compone de lletuga, fesols bollits, moniatos torrats al forn, carabasa crua, pepinillos en vinagre, meló d' Alcher, sardinas en escabeche y un quinset de bismuto de hierro.

Se mescla todo y se come, y a los sinco minutos t' agarra un dolor de ventre que, sin uno darse coenta, escomensa a *baliar la dansa de los apaches.*

Eso si no estira la pesuña, qu' es lo más probable.

* * * * *

Desichen padrina de Guerra

Julián Canet, José Cardona, Emilio Segovia, Vicente Cayon, Casto Casado —Estación Radiotelegráfica en el Peñó d' Alhusemas.

José Fernández, Víctor Soto—Hospital Alfonso XIII, el primer de Ingenieros, Red de Campaña, y el segón de la compañía expedisionaria de la Lealtat, número 30; Melilla.

Cabo Pelayo Garsía, del Batalló de Casadors de Africa, número 7, tersera Compañía, y Arnar Sanchis, soldat del Rechiment Serrallo número 69, Plana Machor.—Seuta.

Excigilo Carpio, Martín Bárcena, y Francisco Martin, sanitaris del Hospital Alfonso XIII, tersera sala de medisina—Melilla

Miguel Garay, Francisco Vergara, Francisco Carmona, Mariano Romero, Eleuterio Martínez—Batalló Ingenieros Tetuán, Unidad de Alumbrado—Seuta.

—¿Tú no tens ningún chermanet?
—No.
—Entonses ¿en qui te pelees?

Ayuntamiento de Madrid